



Ecclésiaste (Kohelet)

Chapitre 12

וְזָכַר אֶת בּוֹרְאֵיךָ בַּיּוֹם בְּחֹרֶתֶיךָ: עַד אֲשֶׁר לֹא יָבֹאוּ יְמֵי הַרְעָה
וְהִגִּיעוּ שָׁנִים אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵין לִי בָהֶם חֶפֶץ.

12,2

עַד אֲשֶׁר לֹא תַחֲשַׁךְ הַשֶּׁמֶשׁ וְהָאוֹר וְהַיָּרֵחַ וְהַכּוֹכָבִים וְשָׁבוּ הָעֵבִים
אַחֲרֵי הַגָּשֶׁם.

12,3

בַּיּוֹם שִׁזְעוּ שְׁמֵרֵי הַבַּיִת וְהִתְעוּתוֹ אֲנָשֵׁי הַחֵיל וַיִּבְטְלוּ הַטַּחֲנוֹת כִּי
מַעֲטוֹ וְחֲשָׁכּוֹ הָרְאוֹת בְּאַרְבּוֹת.

12,4

וּסְגְרוּ דַלְתֵיהֶם בְּשׁוֹק בְּשֹׁפֶל קוֹל הַטַּחֲנָה וַיִּקְוֹם לְקוֹל הַצֶּפּוֹר וַיִּשְׁחֹ
כָּל בָּנוֹת הַשִּׁיר.

12,5

גַּם מִגִּבְהָ יִרְאוּ וְחִתְחִתִּים בְּדֶרֶךְ וַיִּנְאֹץ הַשֶּׁקֶד וַיִּסְתַּבֵּל הַחֲגָב וְתִפֹּר
הָאֲבִיוָנָה: כִּי הֵלֵךְ הָאָדָם אֶל בֵּית עוֹלָמוֹ וְסָבְבוּ בְּשׁוֹק הַסּוֹפְדִים.

12,6

עַד אֲשֶׁר לֹא יִרְחַק (וַיִּרְתֵּק) חֶבֶל הַכֶּסֶף וְתֵרוֹץ גִּלְתֵּי הַזָּהָב וְתִשְׁבֹּר
כַּד עַל הַמִּבּוּעַ וְנִרְץ הַגִּלְגָּל אֶל הַבּוֹר.

12,7

וַיֵּשֶׁב הָעֶפֶר עַל הָאָרֶץ כְּשֶׁהָיָה וְהָרוּחַ תָּשׁוּב אֶל הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר
נִתְּנָה.

12,8

הַיָּל הַבָּלִים אָמַר הַקּוֹהֵלֶת הַכֹּל הַיָּל.

12,9

וַיִּתֵּר שְׁהִיָּה קֹהֵלֶת חֲכָם: עוֹד לִמַּד דַּעַת אֶת הָעָם וְאַזְן וְחִקֵּר תִּקַּן



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



מְשָׁלִים הֲרִיבָה.
12,10

בִּקֵּשׁ קִהְלֵת לְמִצָּא דְבָרִי חֶפֶץ וְכָתוּב יֵשֶׁר דְּבָרִי אֱמֶת.
12,11

דְּבָרִי חֲכָמִים כְּדִרְבָּנוֹת וְכִמְשֻׁמְרוֹת נְטוּעִים בְּעָלִי אֶסְפוֹת נִתְּנוּ
מִרְעָה אֶחָד.
12,12

וְיִתֵּר מִהֶמָּה בְּנֵי הַזֶּהָר: עֲשׂוֹת סִפְרִים הֲרִיבָה אֵין קֶץ וְלֹהֵג הֲרִיבָה
יִגְעַת בְּשֹׁר.
12,13

סוֹף דְּבָר הַכֹּל נִשְׁמָע: אֶת הָאֱלֹהִים יִרְא וְאֶת מִצְוֹתָיו שְׁמֹר כִּי זֶה
כָּל הָאָדָם.
12,14

כִּי אֶת כָּל מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים יִבֹּא בְּמִשְׁפָּט עַל כָּל נִעְלָם: אִם טוֹב
וְאִם רָע. {ש}

Surtout souviens-toi de ton Créateur aux jours de ta jeunesse, avant qu'arrivent les mauvais jours et que surviennent les années dont tu diras: "Elles n'ont pas d'agrément pour moi";

12,2

avant que s'obscurcissent le soleil et la lumière, la lune et les étoiles, et que les nuages remontent aussitôt après la pluie.

12,3

C'est le moment où fléchissent les gardiens de la maison, où se tordent les lutteurs vigoureux, où les meunières, devenues rares, restent oisives, et où celles qui regardent par les lucarnes voient trouble;

12,4

où les portes, ouvrant sur le dehors, se ferment, tandis que s'affaiblit le bruit du moulin, devenu semblable à la voix d'un passereau, et où s'éteignent toutes les modulations du chant;

12,5

où l'on s'effraie de toute montée, où la route est pleine d'alarmes, où l'amandier fleurit, où une sauterelle paraît un pesant fardeau, et où les câpres demeurent impuissantes, car déjà l'homme se dirige vers sa demeure éternelle, et les pleureurs rôdent sur la place.

12,6

[N'attends pas] que se rompe la corde d'argent, que se brise la boule d'or, que le seau soit mis en pièces près de la fontaine et que la poulie fracassée roule dans la citerne;

12,7

que la poussière retourne à la poussière, redevenant ce qu'elle était, et que l'esprit remonte à Dieu qui l'a donné.

12,8

Vanité des vanités, disait Kohélet, tout est vanité!

12,9

Ce qui témoigne mieux encore que Kohélet était un sage, c'est qu'il ne cessa d'enseigner la science au peuple; il pesa, il scruta et composa de nombreuses sentences.

12,10



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."



Kohélet s'appliqua à trouver des dictons de prix, des choses écrites avec droiture, des paroles de vérité.

12,11

Les paroles des sages sont comme des aiguillons, [les dires] des auteurs de collections, comme des clous bien plantés: tout émane d'un seul et même pasteur.

12,12

Mais, mon fils, sois bien en garde contre ce qui viendrait s'y ajouter: on fait des livres en quantité, à ne pas finir; or, beaucoup méditer, c'est se fatiguer le corps.

12,13

La conclusion de tout le discours, écoutons-la: "Crains Dieu et observe ses commandements; car c'est là tout l'homme.

12,14

En effet, toutes les actions, Dieu les appellera devant son tribunal, même celles qui sont entièrement cachées, qu'elles soient bonnes ou mauvaises."



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions